



healthfit 

关心 · 倾听 · 改善

格兰屏区全民医疗保健服务计划

摘要版

Mandarin Chinese
(Version 1)





引言

我们目前正积极规划为格兰屏的民众提供最好的医疗保健服务，而其中主要的焦点将是「转移服务的重心」。换句话说，就是保健服务转移到最合适的地方，并在医院体系之外投入更多的心力。

我们的目标是要确保您受到最高质量的服务，也就是安全且良好的医疗结果，以及更好的就医经验。这也就是我们所说的「民众是我们一切服务的宗旨」。与此同时，我们所提供和服务及我们的方式工作，也必须是高效率 and 收费合理的服务。这并不意味着做到单次大笔的储款，而是长期稳定的财政节约。

「转移服务的重心」意味着未来我们将怎样不断的来更新所提供的健康和医疗保健服务。这本小册子将概述一些NHS格兰屏在未来三年的关键计划，并且对您所带来的影响。

欲知本计划的完整版，或更多详情，请造访格兰屏区全民医疗保健服务(以下简称NHS格兰屏)计划网页 www.nhsgrampian.org/healthfit

本手册也提供特大号字体印刷，光盘磁盘，或是其它的语言，请致电给「多样与平等」部门，电话 01224 551116 或 01224 552245 或电邮 grampian@nhs.net

相关讯息代码 CGD 100165

Richard Carey
高层主管



改善国民健康 ❖

NHS格兰屏扮演的关键角色，不仅是在当您不适时，为您提供医疗业务，也是在帮助您积极维护您的健康。NHS格兰屏将会继续与您和相关单位合作，以达到上述目标。

这将对您带来什么影响？

- 我们将提供您维护您健康所需要的信息，协助，以及技能。
- 提供每一位需要减重的孩童一份体重控制计划
- 我们将增加对潜在酗酒者的筛检，且若是需要，帮助他们减少对酒精的摄取量
- 我们将协助8,120位戒烟者，在2011年三月前戒烟
- 我们将继续协助新手妈妈以母乳哺乳，预计在2011年三月前达到41%的普及率
- 我们将呼吁罹患心血管疾病的高危险群作定期检查

安全，有效， 且及时的保健

格兰屏NHS致力于成为苏格兰最佳的医疗保健服务的提供者。这表示在最合适的地方，由拥有合适技术的合适人员，提供安全，有效，且及时的保健服务。

安全的保健—这将对您带来什么影响？

- 您有可能因为之前所感染的疾病而必须进行筛检手续，或是要就医检查。
- 您将会看到所有护理人员在您就诊前后，都确实以洗手乳洗净双手。若他们未确实履行，您可以请他们说明理由。我们将继续遵守全国对于双手卫生的执行目标。
- 我们将严格遵守新制订的清洁标准，并授权护理长，要求所在病房内的环境在各方面都要达到标准。
- 您将看到我们的医院转变做法，以进一步改善病患的安全。譬如使护士在给药的时候不再受到打岔，以及在医院评估及装设某些避免滑倒的设施。
- 我们将征询您对改善我们服务的看法及建议，确保病患的就医经验帮助我们的服务能一次比一次更好。
- 各病房布告栏将公布最新消息，使民众了解该病房有关医疗安全和医疗质量的改善情形
- 自2011年春，您将可以定期收到NHS格兰屏有关医疗服务的安全性的最新报导





有效且及时的保健——这将对您带来什么影响？

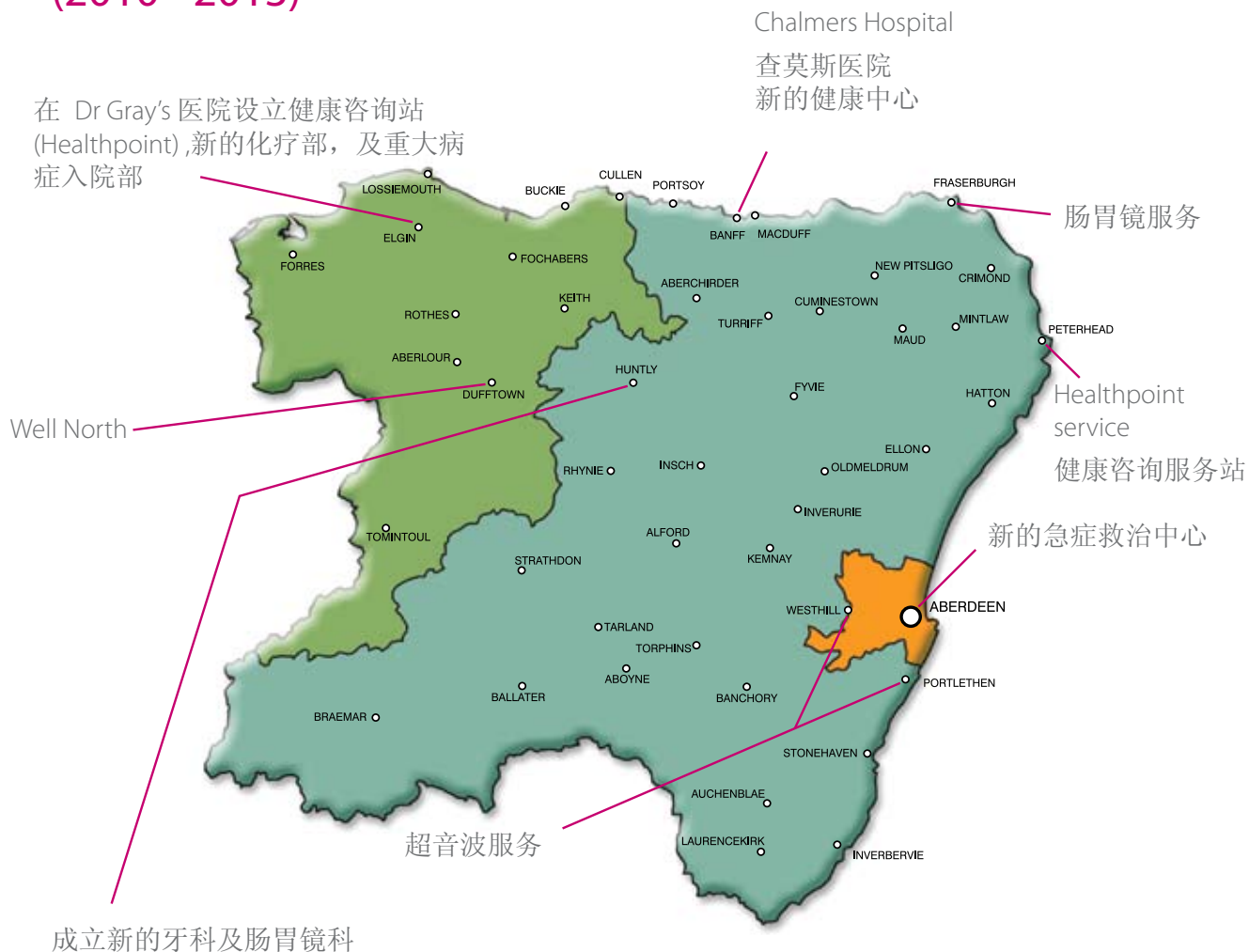
- 在2011年三月31日前，保证每人都能在48小时内接受合适的全科医生的诊治
 - 在2011年12月前，每人都能在18周内完成转介治疗
 - 在2011年底前，每位需要转介癌症治疗的都能能在62天内完成
 - 在2011年底前，医疗团队都能能在31天内作出是否需要癌症治疗的决定
- 四小时之内，完成急诊从入院到出院的看诊服务
 - 为社区及家庭提供更多的护理服务，以减少需住院的病患
 - 为慢性病患，在其住家提供更多的支持与服务
 - 在当地提供合适的诊断与治疗
 - 透过更多类的医疗护理专业人员，以提供更有弹性的服务

更佳的设备与设施—这将对您带来什么影响？

- 更多单人房
- 为护理人员提供更好的训练与设施
- 自2012年起，「急症救治中心」(如图下所示)将开张成立，为格兰屏的民众提供更完善的急症救治服务。
- 新的设施将在急症救治中心设立，为癌症病患提供住院的服务
- 癌症治疗的新设备：在2013年之前增设两台线性加速放射线治疗设备
- 全面更新主要的放射线设施—在2011年之前能有两台新的核磁共振扫描仪
- 医院员工，民众，以及访客都将看到医院的传染机率大大降低
- 2012年，位在班芙(Banff)查莫斯医院将正式成立
- 持续改善社区的设施，以协助转移服务的重心，供应格兰屏民众的医疗需求，并因应相关的风险。
- 在2011年夏初，新的电力中心将成立，供电给Foresterhill的医院，纾解环保的压力



未来三年的发展计划 (2010 - 2013)





与您一同关心

NHS 格兰屏致力于为病患提供最完善的服务及就医经验，为达成此一目标，我们需要与病患，护理人员，及一般民众密切配合。

这将对您带来什么影响？

- 更多的机会提供您宝贵的意见
- 提供意见回馈将更容易
- 明确纪录下您所提供的意见，使我们从中学习
- 非英语为母语者，或有沟通困难者，也能有机会表达其意见
- 提供更多简单明了的相关讯息
- 护理人员获得更多的支持，并更能充分表达其意见
- 能有更多的人来影响格兰屏的医疗护理服务

发展人力资源

我们需要确保我们的人力资源能弹性供应社区及每一位的需求，提供高质量，安全，且价格合理的服务。

这将对您带来什么影响？

- 我们将持续发展我的护理模式，使其更能满足当地社区的需求。这表示护理人员的分工将更明确，每一位人员都经过合适的训练，以为您提供最佳的服务。
- 医疗团队将密切合作，促进倡导预防措施所带来的好处，并协助你进行个人护理，包括提供你必要的讯息知识，并助你了解何时何处可寻求专业的指导和治疗。
- NHS格兰屏将持续与大专院校，及相关教育单位密切合作，确保其医疗人员都经过完整的训练，以满足当地民众所需。
- NHS格籛屏将持续努力成为民众职业选择的强项。





充分利用资源

NHS格兰屏在接下来的几年内也有其财政方面的挑战要面对，所幸是已研究出相关对策，务使充分利用公家预算，以持续改善并提供医疗护理服务。

这将对您带来什么影响？

- 节约行政开支，通过与NHS内外的其它部门共同分担服务项目而达到
- 在我们所作的每件事上持续地检视并明确化，以避免浪费及重复，使每一分钱都能充分利用
- 以更少的资源，提供更多的服务
- 充分运用纳税着的钱
- 使医护人员真正感受到付出的心力得到肯定
- 改善病患的就医经验
- 为病患提供更佳的治疗结果
- NHS的节约措施
- 为社区及家庭提供更多的服务，而不是在医院增设更多的床位
- 重新调整我们的人力资源，使人人人都能充分发挥他们的专才，确保在我们所作的每件事上都是物超所值的。
- 排列出我们服务的优先级，并认知有的时候，还是要在一些困难的事上作出决定的

字汇

字/词	解释
急诊	意外和急症部
医疗结果	医疗和护理后的结果
有效	在同样的资源条件(输入)下, 生产出更多的结果(输出), 或是在较少的资源条件(输入)下, 生产出同样的结果(输出)
全科医师	你的家庭医师
健康活力加分计划	NHS格兰屏促进格兰屏民众健康的计划
线性加速放射线治疗设备	提供放射线治疗的设备
慢性病	病症持续超过一年, 限制患者的行动力, 可能需要长期的药物治疗, 例如糖尿病, 癫痫, 或是风湿病
相关单位	相互合作的机构或人员
人力资源	全体员工





